
HANKINTAPÄÄTÖSPÖYTÄKIRJA

Hankintayksikkö

Joensuun seudun hankintatoimi

Mukana olevat muut yhteisöt:

Joensuun kaupunki

Outokummun kaupunki

Kontiolahden kunta

Ilomantsin kunta

Liperin kunta

Nurmeksen ja Valtimon terveydenhuollon kuntayhtymä

Rääkkylän kunta

Pohjois-Karjalan sairaanhoito- ja sosiaalipalvelujen kuntayhtymä

Joensuun, Kontiolahden ja Outokummun sosiaali- ja terveystalouden yhteistoiminta-alue

Asia ja sen selvitys

SEU31160 Tulkkauspalvelut

Hankinnan kohde:

Joensuun seudun hankintatoimi kilpailutti läsnäolo- ja etätulkkauspalveluiden hankinnan tarjouspyynnön mukaisesti sopimuskaudelle 1.8.2015 (tavoite) - 31.12.2016 + optio 1 vuotta.

Option käytöstä tilaaja tekee erillisen päätöksen viimeistään kuusi (6) kuukautta ennen sopimuskauden päättymistä ja ilmoittaa siitä asianosaisille. Optiokaudella sovelletaan hankintasopimusta entisin ehdoin, sen mukaisesti kuin ne ovat voimassa sopimuskauden päättyessä. Allekirjoittaessaan hankintasopimuksen sopimustoimittaja sitoutuu omalta osaltaan mahdollisen option käyttöönottoon, mikäli tilaaja haluaa käyttää option.

Hankinnan kohteena on tulkkauspalvelut suomen kielestä vieraaseen kieleen ja vieraasta kielestä suomen kieleen.

Hankintamalli on usean toimittajan puitejärjestely, jossa tilaajat tulevat tekemään tilaukset suoraan valituilta toimittajilta.

Hankinta on jaettu kolmeen kohderyhmään:

- POS. 1 Asioimistulkkaus paikan päällä
- POS. 2 Asioimistulkkaus etäpalveluna (muut kuin akuuttitilanteet) sekä ilmoitustulkkaus
- POS. 3 Asioimistulkkaus etäpalveluna akuuttitilanteissa

Osatarjoukset on sallittu kohderyhmittäin. Positioihin 1 ja 2 valitaan puitejärjestelyyn kolme (3) palveluntuottajaa. Tilaukset tehdään ensisijaisesti kokonaistaloudellisesti edullisimman tarjouksen tehneeltä palveluntuottajalta. Mikäli palveluntuottajan kapasiteetti ei riitä (ei pysty tarjoamaan palvelua

halutulle ajankohdalle tai tarvitulla kielellä tms.), tilataan palvelu järjestyksessä seuraavalta palveluntuottajalta. Positioon 3 valitaan yksi (1) palveluntuottaja. Tilaaajat tulevat tekemään tilaukset suoraan valitulta palveluntuottajalta.

Mikäli yksikään kohderyhmittäin valituista palveluntuottajista ei pysty toimittamaan haluttua tulkkausta tilattuna ajankohtana, on tilaajilla oikeus tarvittaessa käyttää myös puitejärjestelyn ulkopuolisia palveluntuottajia.

Hankinnassa mukana olevat tahot voivat puitejärjestelyn perusteella tarvittaessa hankkia myös muita kuin tarjouspyynnössä mainittuja tulkkauspalveluita.

Hankintamenettely:

Avoin menettely

EU-kynnysarvon ylittävä:

Kyllä

Osatarjoukset hyväksytään:

Kyllä

Vaihtoehtoiset tarjoukset hyväksytään:

Ei

Menettelyllä perustetaan puitejärjestely:

Kyllä

Tarjouspyyntö julkaistu:

26.05.2015 klo 11:21

Määräaikaan 18.06.2015 klo 14:00 mennessä saapui yhteensä 6 tarjousta

- Global Service Finland Oy
- Tolmas Oy
- Semantix Finland Oy
- Tulkkaus- ja käännöskeskus Professional Oy
- Joensuun tulkkikeskus
- Oulan Tulkkauspalvelut Oy

Päätös

Hankintapäätös tehty:

07.07.2015

Alkuperäiset hankinta-asiakirjat ovat tarjouspyynnön tekijällä (Joensuun seudun hankintatoimi)

Päätös:

Valintaperusteena on kokonaistaloudellinen edullisuus, max. 100 p, jota arvioidaan tarjouspyynnön mukaisesti kohderyhmittäin.



Pisteytys, pisteiden määräytyminen ja laskukaavat ovat nähtävillä päätöksen liitteenä olevasta vertailutaulukosta.

Päätän, että sopimus läsnäolo- ja etätulkkauspalveluiden hankinnasta tarjouspyynnön mukaisesti sopimuskaudelle 1.8.2015 (tavoite) - 31.12.2016 tehdään kohderyhmittäin kokonaistaloudellisesti edullisimpien tarjousten tehneiden tarjoajien kanssa kohdan "Valittu toimittaja/toimittajat" mukaisesti.

Päätös mahdollisen option käytöstä tehdään erikseen.

Päätöksen perustelu:

Valintaperusteena on kokonaistaloudellinen edullisuus, max. 100 p, jota arvioidaan tarjouspyynnön mukaisesti kohderyhmittäin.

Valittu toimittaja/toimittajat:

Global Service Finland Oy

- POS. 1 Asioimistulkkkaus paikan päällä, vaaditut kielet venäjä, somali, kurdi (sorani, kurmanci), arabia ja englantia.

Joensuun tulkkikeskus

- POS. 1 Asioimistulkkkaus paikan päällä, vaaditut kielet venäjä, somali, kurdi (sorani, kurmanci), arabia ja englantia.

- POS. 2 Asioimistulkkkaus etäpalveluna (muut kuin akuuttitilanteet) sekä ilmoitustulkkkaus, vaaditut kielet venäjä, somali, kurdi (sorani, kurmanci), arabia ja englantia.

Oulan Tulkkkauspalvelut Oy

- POS. 1 Asioimistulkkkaus paikan päällä, vaaditut kielet venäjä, somali, kurdi (sorani, kurmanci), arabia ja englantia.

- POS. 2 Asioimistulkkkaus etäpalveluna (muut kuin akuuttitilanteet) sekä ilmoitustulkkkaus, vaaditut kielet venäjä, somali, kurdi (sorani, kurmanci), arabia ja englantia.

- POS. 3 Asioimistulkkkaus etäpalveluna akuuttitilanteissa, vaaditut kielet venäjä, somali, kurdi (sorani, kurmanci), arabia ja englantia.

Semantix Finland Oy

- POS. 2 Asioimistulkkkaus etäpalveluna (muut kuin akuuttitilanteet) sekä ilmoitustulkkkaus, vaaditut kielet venäjä, somali, kurdi (sorani, kurmanci), arabia ja englantia.

Toimivallan perusteet

Joensuun kaupungin hallintosäännön 23 §.

Nähtävänäpito

Päätös asetetaan yleisesti nähtäväksi Joensuun seudun hankintatoimessa ennakolta ilmoitettuna aikana 10.07.2015.



Allekirjoitus

Mika Purmonen
Hankintapäällikkö

Tiedoksianto

Päätöksen olen antanut tiedoksi sähköisesti 07.07.2015 seuraaville:

- Global Service Finland Oy
- Ilomantsin kunta
- Joensuun kaupunki
- Joensuun tulkkikeskus
- Kontiolahden kunta
- Liperin kunta
- Nurmeksien ja Valtimon terveydenhuollon kuntayhtymä
- Oulan Tulkkauspalvelut Oy
- Outokummun kaupunki
- Pohjois-Karjalan sairaanhoito- ja sosiaalipalvelujen kuntayhtymä
- Rääkkylän kunta
- Semantix Finland Oy
- Tolmas Oy
- Tulkkaus- ja käännöskeskus Professional Oy

Mika Purmonen

Lisätietoja päätöksestä

Mika Purmonen, +358 133375046